

IT Manuale d'uso

1. Descrizione del prodotto

Il Magnetic-Vortex Belt Winder 98511 è un arrotolatore manuale per cinghie di fissaggio del carico, dotato di base magnetica rivestita in gomma antigraffio.

Si fissa rapidamente su superfici in ferro senza necessità di forature, consentendo un avvolgimento ordinato, rapido ed efficiente delle cinghie di fissaggio.

2. Dati tecnici

- Tipo: arrotolatore per cinghie di fissaggio
- Utilizzo: avvolgimento manuale cinghie
- Sistema di fissaggio: base magnetica
- Diametro base magnetica: 88 mm
- Rivestimento base: gomma antigraffio
- Forza magnetica di trazione: 42 kg
- Spessore piastra: 2,8 mm
- Dimensioni totali (H x L x P): 183,5 x 249 x 88 mm
- Peso totale del prodotto: 0,75kg
- Larghezza massima cinghia compatibile: 6 cm

3. Materiali

- Struttura / corpo: acciaio
- Base magnetica: magnete permanente
- Rivestimento base: gomma antigraffio
- Superfici compatibili: tutte le superfici in ferro
- Lunghezza cinghia supportata: circa 15–20 m
- Colore: nero

4. Destinazione d'uso

Il prodotto è destinato esclusivamente a:

- Arrotolamento manuale di cinghie di fissaggio carichi
- Uso professionale e industriale
- Non è progettato per:
- Sollevamento di carichi
- Utilizzo con cinghie danneggiate
- Utilizzo su superfici non ferromagnetiche

5. Istruzioni di montaggio e utilizzo

5.1 Montaggio

1. Svitare il bullone dalla base magnetica e rimuovere anche il dado.
2. Inserire l'arrotolatore sulla base

magnetica.

3. Fissare l'arrotolatore utilizzando nuovamente dado e bullone rimossi in precedenza.

4. Inserire i due bracci nella parte superiore dell'arrotolatore.

5. Avvitare i due bracci uno dentro l'altro fino a completo serraggio.

5.2 Utilizzo

1. Fissare la cinghia sul braccio doppio.
2. Utilizzare l'altro braccio come manovella.
3. Ruotare manualmente per avvolgere la cinghia in modo ordinato.
4. Al termine, rimuovere la cinghia arrotolata.

6. Avvertenze di sicurezza

- Utilizzare il prodotto solo su superfici ferromagnetiche pulite e asciutte
- Verificare sempre la corretta adesione magnetica prima dell'uso
- Tenere le mani lontane dalle parti in rotazione durante l'avvolgimento
- Non superare la lunghezza e larghezza massima della cinghia compatibile
- Non modificare o manomettere il prodotto
- Non utilizzare il dispositivo se danneggiato o usurato
- Tenere lontano da bambini e personale non autorizzato
- Il magnete può interferire con dispositivi elettronici e pacemaker

7. Manutenzione

- Pulire periodicamente la base magnetica e il rivestimento in gomma
- Controllare regolarmente lo stato di: bullone e dado; bracci di avvolgimento; rivestimento antigraffio
- Non utilizzare solventi aggressivi
- In caso di usura o danni, sostituire il prodotto

8. Stoccaggio

- Conservare in luogo asciutto
- Proteggere da urti e agenti atmosferici
- Evitare il contatto diretto con superfici sensibili ai campi magnetici

9. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali vigenti.

EN User manual

1. Product description

The Magnetic-Vortex Belt Winder 98511 is a manual winding device for load securing straps, equipped with a rubber-coated, scratch-resistant magnetic base. It can be quickly fixed to iron surfaces without drilling, allowing tidy, fast, and efficient winding of securing straps.

2. Technical data

- Type: load securing strap winder
- Use: manual strap winding
- Fixing system: magnetic base
- Magnetic base diameter: 88 mm
- Base coating: scratch-resistant rubber
- Magnetic pulling force: 42 kg
- Plate thickness: 2.8 mm
- Overall dimensions (H x W x D): 183.5 x 249 x 88 mm
- Total product weight: 0.75 kg
- Maximum compatible strap width: 6 cm

3. Materials

- Structure / body: steel
- Magnetic base: permanent magnet
- Base coating: scratch-resistant rubber
- Compatible surfaces: all iron surfaces
- Supported strap length: approx. 15–20 m
- Color: black

4. Intended use

The product is intended exclusively for:

- Manual winding of load securing straps
- Professional and industrial use
- Not designed for:
- Lifting loads
- Use with damaged straps
- Use on non-ferromagnetic surfaces

5. Assembly and use instructions

5.1 Assembly

1. Unscrew the bolt from the magnetic base and remove the nut.
2. Place the winder onto the magnetic base.
3. Secure the winder using the previously removed bolt and nut.
4. Insert the two arms into the upper part of the winder.
5. Screw the two arms into each other until fully tightened.

5.2 Use

1. Fix the strap onto the double arm.
2. Use the other arm as a crank.
3. Rotate manually to wind the strap neatly.
4. When finished, remove the rolled strap.

6. Safety warnings

- Use only on clean, dry ferromagnetic surfaces
- Always check correct magnetic adhesion before use
- Keep hands away from rotating parts during winding
- Do not exceed maximum compatible strap length and width
- Do not modify or tamper with the product
- Do not use if damaged or worn
- Keep away from children and unauthorized personnel
- The magnet may interfere with electronic devices and pacemakers

7. Maintenance

- Periodically clean the magnetic base and rubber coating
- Regularly check: bolt and nut; winding arms; scratch-resistant coating
- Do not use aggressive solvents
- Replace the product in case of wear or damage

8. Storage

- Store in a dry place
- Protect from impacts and weather conditions
- Avoid direct contact with surfaces sensitive to magnetic fields

9. Disposal

Dispose of the product according to local regulations.

FR Manuel d'utilisation

1. Description du produit

Le Magnetic-Vortex Belt Winder 98511 est un enrouleur manuel pour sangles d'arrimage, équipé d'une base magnétique recouverte de caoutchouc anti-rayures.

Il se fixe rapidement sur des surfaces en fer sans perçage, permettant un enroulement ordonné, rapide et efficace

des sangles.

2. Données techniques

- Type: enrouleur pour sangles d'arrimage
- Utilisation: enroulement manuel des sangles
- Système de fixation: base magnétique
- Diamètre de la base magnétique: 88 mm
- Revêtement de la base: caoutchouc anti-rayures
- Force d'adhérence magnétique: 42 kg
- Épaisseur de la plaque: 2,8 mm
- Dimensions totales (H x L x P): 183,5 x 249 x 88 mm
- Poids total: 0,75 kg
- Largeur maximale de sangle compatible: 6 cm

3. Matériaux

- Structure / corps: acier
- Base magnétique: aimant permanent
- Revêtement de la base: caoutchouc anti-rayures
- Surfaces compatibles: toutes surfaces en fer
- Longueur de sangle supportée: env. 15–20 m
- Couleur: noir

4. Utilisation prévue

Le produit est destiné exclusivement à:

- L'enroulement manuel de sangles d'arrimage
- Un usage professionnel et industriel
- Non conçu pour:
- Le levage de charges
- L'utilisation avec des sangles endommagées
- L'utilisation sur des surfaces non ferromagnétiques

5. Instructions de montage et d'utilisation

5.1 Montage

1. Dévisser le boulon de la base magnétique et retirer l'écrou.
2. Positionner l'enrouleur sur la base magnétique.
3. Fixer l'enrouleur à l'aide du boulon et de l'écrou retirés.
4. Insérer les deux bras dans la partie supérieure de l'enrouleur.
5. Visser les deux bras l'un dans l'autre

jusqu'au serrage complet.

5.2 Utilisation

1. Fixer la sangle sur le bras double.
2. Utiliser l'autre bras comme manivelle.
3. Tourner manuellement pour enrouler la sangle proprement.
4. Une fois terminé, retirer la sangle enroulée.

6. Avertissements de sécurité

- Utiliser uniquement sur des surfaces ferromagnétiques propres et sèches
- Vérifier toujours la bonne adhérence magnétique avant utilisation
- Tenir les mains éloignées des parties en rotation
- Ne pas dépasser les dimensions maximales de la sangle compatible
- Ne pas modifier le produit
- Ne pas utiliser en cas de dommage ou d'usure
- Tenir hors de portée des enfants et du personnel non autorisé
- L'aimant peut interférer avec les appareils électroniques et les stimulateurs cardiaques

7. Entretien

- Nettoyer régulièrement la base magnétique et le revêtement en caoutchouc
- Vérifier régulièrement: boulon et écrou; bras d'enroulement; revêtement anti-rayures
- Ne pas utiliser de solvants agressifs
- Remplacer le produit en cas d'usure ou de dommage

8. Stockage

- Conserver dans un endroit sec
- Protéger des chocs et des intempéries
- Éviter le contact direct avec des surfaces sensibles aux champs magnétiques

9. Élimination

Éliminer le produit conformément à la réglementation locale en vigueur.

ES Manual de uso

1. Descripción del producto

El Magnetic-Vortex Belt Winder 98511 es un enrollador manual para correas de sujeción de carga, equipado con una base magnética recubierta de goma

V.01

antiarañazos.

Se fija rápidamente a superficies de hierro sin necesidad de perforaciones, permitiendo un enrollado ordenado, rápido y eficiente de las correas.

2. Datos técnicos

- Tipo: enrollador para correas de sujeción
- Uso: enrollado manual de correas
- Sistema de fijación: base magnética
- Diámetro de la base magnética: 88 mm
- Revestimiento de la base: goma antiarañazos
- Fuerza de tracción magnética: 42 kg
- Espesor de la placa: 2,8 mm
- Dimensiones totales (Al x An x Pr): 183,5 x 249 x 88 mm
- Peso total: 0,75 kg
- Ancho máximo de correa compatible: 6 cm

3. Materiales

- Estructura / cuerpo: acero
- Base magnética: imán permanente
- Revestimiento de la base: goma antiarañazos
- Superficies compatibles: todas las superficies de hierro
- Longitud de correa soportada: aprox. 15-20 m
- Color: negro

4. Uso previsto

El producto está destinado exclusivamente a:

- Enrollado manual de correas de sujeción de carga
 - Uso profesional e industrial
- No está diseñado para:
- Elevación de cargas
 - Uso con correas dañadas
 - Uso en superficies no ferromagnéticas

5. Instrucciones de montaje y uso

5.1 Montaje

1. Desenroscar el tornillo de la base magnética y retirar la tuerca.
2. Colocar el enrollador sobre la base magnética.
3. Fijar el enrollador utilizando nuevamente el tornillo y la tuerca.
4. Insertar los dos brazos en la parte superior del enrollador.
5. Enroscar los dos brazos entre sí hasta

su completo apriete.

5.2 Uso

1. Fijar la correa en el brazo doble.
2. Utilizar el otro brazo como manivela.
3. Girar manualmente para enrollar la correa de forma ordenada.
4. Al finalizar, retirar la correa enrollada.

6. Advertencias de seguridad

- Utilizar solo en superficies ferromagnéticas limpias y secas
- Comprobar siempre la correcta adhesión magnética antes de usar
- Mantener las manos alejadas de las partes giratorias
- No superar las dimensiones máximas de la correa compatible
- No modificar ni manipular el producto
- No utilizar si está dañado o desgastado
- Mantener fuera del alcance de niños y personal no autorizado
- El imán puede interferir con dispositivos electrónicos y marcapasos

7. Mantenimiento

- Limpiar periódicamente la base magnética y el revestimiento de goma
- Revisar regularmente: tornillo y tuerca; brazos de enrollado; revestimiento antiarañazos
- No utilizar disolventes agresivos
- Sustituir el producto en caso de desgaste o daños

8. Almacenamiento

- Conservar en un lugar seco
- Proteger de golpes y agentes atmosféricos
- Evitar el contacto directo con superficies sensibles a campos magnéticos

9. Eliminación

Eliminar el producto conforme a la normativa local vigente

DE Gebrauchsanleitung

1. Produktbeschreibung

Der Magnetic-Vortex Belt Winder 98511 ist ein manueller Aufroller für Ladungssicherungsgurte, ausgestattet mit einer gummierten, kratzfesten Magnetbasis. Er lässt sich schnell auf Eisenoberflächen ohne Bohren befestigen und ermöglicht

ein sauberes, schnelles und effizientes Aufwickeln der Gurte.

2. Technische daten

- Typ: Aufroller für Ladungssicherungsgurte
- Verwendung: Manuelles Aufwickeln von Gurten
- Befestigungssystem: Magnetbasis
- Durchmesser der Magnetbasis: 88 mm
- Beschichtung der Basis: Kratzfester Gummi
- Magnetische Haftkraft: 42 kg
- Plattenstärke: 2,8 mm
- Gesamtabmessungen (H x B x T): 183,5 x 249 x 88 mm
- Gesamtgewicht: 0,75 kg
- Maximale compatible Gurtbreite: 6 cm

3. Materialien

- Struktur / Gehäuse: Stahl
- Magnetbasis: Permanentmagnet
- Beschichtung der Basis: Kratzfester Gummi
- Kompatible Oberflächen: Alle Eisenoberflächen
- Unterstützte Gurtlänge: ca. 15-20 m
- Farbe: Schwarz

4. Bestimmungsgemäße verwendung

Das Produkt ist ausschließlich bestimmt für:

- Manuelles Aufwickeln von Ladungssicherungsgurten
 - Professionellen und industriellen Einsatz
- Nicht geeignet für:
- Heben von Lasten
 - Verwendung mit beschädigten Gurten
 - Einsatz auf nicht ferromagnetischen Oberflächen

5. Montage- und bedienungsanleitung

5.1 Montage

1. Schraube von der Magnetbasis lösen und Mutter entfernen.
2. Den Aufroller auf die Magnetbasis setzen.
3. Den Aufroller mit Schraube und Mutter wieder befestigen.
4. Die beiden Arme in den oberen Teil des Aufrollers einsetzen.
5. Die beiden Arme ineinander

einschrauben und vollständig festziehen.

5.2 Verwendung

1. Den Gurt am Doppelarm befestigen.
2. Den anderen Arm als Kurbel verwenden.
3. Manuell drehen, um den Gurt ordentlich aufzuwickeln.
4. Nach Abschluss den Aufgerollten Gurt.

6. Sicherheitshinweise

- Nur auf sauberen und trockenen ferromagnetischen Oberflächen verwenden
- Vor Gebrauch stets die magnetische Haftung prüfen
- Hände während des Aufwickelns von rotierenden Teilen fernhalten
- Maximale Gurtlänge und -breite nicht überschreiten
- Produkt nicht verändern oder manipulieren
- Nicht verwenden, wenn beschädigt oder abgenutzt
- Von Kindern und unbefugtem Personal fernhalten
- Der Magnet kann elektronische Geräte und Herzschrittmacher beeinflussen

7. Wartung

- Magnetbasis und Gummibeschichtung regelmäßig reinigen
- Regelmäßig prüfen: schraube und Mutter; Aufwickelarme; Kratzfeste Beschichtung
- Keine aggressiven Lösungsmittel verwenden
- Bei Verschleiß oder Schäden Produkt ersetzen

8. Lagerung

- An einem trockenen Ort lagern
- Vor Stößen und Witterungseinflüssen schützen
- Direkten Kontakt mit magnetfeldempfindlichen Oberflächen vermeiden

9. Entsorgung

Produkt gemäß den geltenden lokalen Vorschriften entsorgen.

